

Women's names

- (1) ksəm t̄ε' ləvax "woman raven scraping a place to sit"
ksəm t̄ε' ləvax t̄ g.ε. x
woman of scraping raven (Faganhada)
- (2) ksəwuldə' x̄s "like flounder" də' x̄s, flounder, is
a crest of all the gwənhu'ət ləxsk̄iək.
- (3) ksəm gəgə' l. γən "woman of noise of trees", or "woman bird"

Girls names

- (1) p'ε'.ik
'atəgipe'ikt̄ g.ε. x (ganhada)
early flying raven
- (2) l'idzə' x̄k "the ravens nest (live) on a tree"
li't̄ε' t̄ nlu'ət̄ kət̄ g.ε. x
on sit the nest the raven
- (3) t'səl'əm'a'kwus "snow falling into the village of the bear"
t'səl'əm'a'kwus nedzə'p̄t̄ sε'mi^c (laxkibu)
in the falling snow the village of bear
- (4) ḡiklode'tk an endearing term applied to a small girl
who resembles a departed person, who seems to have returned
again.
- (5) bax k̄ist̄'ε'. t̄ks "raven sits here and there on the shore"
bax k̄ist̄'ε'. t̄ k̄əskət̄ g.ε. x
on bank sitting from place to place the raven (ganhada)
- (6) q̄ayam̄ gipe'ik "the raven flies with its mouth open"
q̄ayam̄ gipe'ikt̄ g.ε. x
open to fly raven
- (7) bax t̄əp̄x̄ε'.t̄ "the ravens go uphill in couples"
bax t̄əp̄x̄ε'.t̄ g.ε. x
(walking) upward two ravens
- (8) q̄ax̄s
q̄ap̄q̄ax̄s g.ε. x̄s
always coming raven

Old Tsimshian terms

11

həs and ət, ət added

as embroidery, meaning

age and rank

all of one informant - he does not stress 'grandfa
of meaning

Sharing of children's names by
gispwudwade

Thuyt names in I house

While picking berries at the foot of
dzom'na'to mountain, 'asi'wa saw a
white bear and pursued it to the mountain
where he saw living people of glass
ge'dom tkwa. He ~~was~~ took this as a name
to be used in this house

V House of gɛ' mɔsɔx

(g. anhdə)

Mens names

(1) gɛ' mɔsɔx "the eagle sits solidly on the tree" (laxskik)

gɛ' mesəyɔm li' t'ɛ' t xskik
solidly on sitting the eagle

(2) 'wa' ɔ' ɔ' "no liver"

(3) tkɛdɔmtkwac "person bright (like glass)"

for gɛdɔmtkwac (Myth recorded by Bynon for three
person bright "people of glass")

(4) tkwam nɛ' ɔ' x "the fin of blackfish as bright (like glass)"

wu di' tkwa' t nɛ nɛ' ɔ' x t ' nɛ' x t (gispaw
like glass the fin of blackfish)

(5) txa' ksaxɔ' n tk "the eagle eats its food whole" (laxskik)

txa' k' a' g' am ga dat xskik' g' a' b' at
the whole one eagle food

(6) 'nɛsye' a' ɔ' x s ? ye' ɔ' ɔ' x s refers to gathering
and drying them.

(7) kwɔ' ɔ' n "the wolves came in threes" (laxkibu)

na gwɔ' ɔ' n am na g' a' t gi b' e' o
together three arrowed wolves

(8) ga' l' ye' n old Iamshian term for

ga' t' ye' n at xskik
tail of eagle

(9) kwɔ' t ba' t' s' a' p "the bear has two lairs"

kwɔ' t ba' t' s' a' p t sɛ' m' i c
two lairs of bear

Girls names

- (1) tsayam txane'x
tsayamtxane'xt 'ne'xt (gisp)
toward shore with fin the blackfish
- (2) sayait ntu'ot "the eagles' nests are all together" (laxst)
sayait'ntu'tkt xsk'i'k
all together nest of eagle
- (3) l'ot "the blackfish floats on the water" (gisp)
li-l'ot 'ne'xt
on floating blackfish
- (4) xt's ot l'ot "one blackfish floating on top of other (which they do in play)" (gisp)
xt's ot l'ot 'ne'xt
one on top of other blackfish
- (5) witxane'x
witxam ne'x (gisp)
great wide fin (of blackfish)
- (6) xtsiq's "sea weed on half of fin of blackfish" (gisp)
xtsiq'sam 'ne'xt
half seaweed blackfish
- (7) xtsap'a'tsam ne'x "sea weed on middle or half of fin of blackfish" (gisp)
xtsap'a'tsam ne'x
half seaweed on fin
- (8) wiheldam la'ban
wiheldam la'ban t 'ne'xt (gisp)
great many emerging blackfish
- (9) ca'tk "bear always bathing" (laxkiba)
eica'tkat se'mic
bathing bear

Boys names

(1) 'pε'ə/ə

wixpε'ə/ə "big west wind"

(gispəw)

(2) 'yε'.s

(3) 'meskəmdza'.x

(/ax skiik)

'meskəmdza'.x + xski'ək
red nose of eagle

(4) qaodəkne'ə'.x

qaomne'ə'.x 'next
notch in fin of blackfish

(5) 'wa'ne'.x "blackfish without fin"

(gisp)

wa'ne'ə'.x + 'next
without fin blackfish

(6) ləpkigə'.

ləpkigə'.t 'next
by itself floating blackfish

(7) gamskε'.k "the mouth of the eagles open"

ga'gam xski'ək
open eagle

(8) tsayamgispu' "blackfish spouting from place to place toward shore"

tsayam gispu'kət 'next
toward shore from place spouting blackfish
to place

(gisp)

Womens names

(1) nt'siəts'u'ma'.xs

nt'siəts denoted elderly woman

tu'ma'kskət xski'ək
diving eagle

(2) nt'siəts'hana'a'.x "grandmother of woman"